DAF MOBILE

Diffuseur
Sprayer

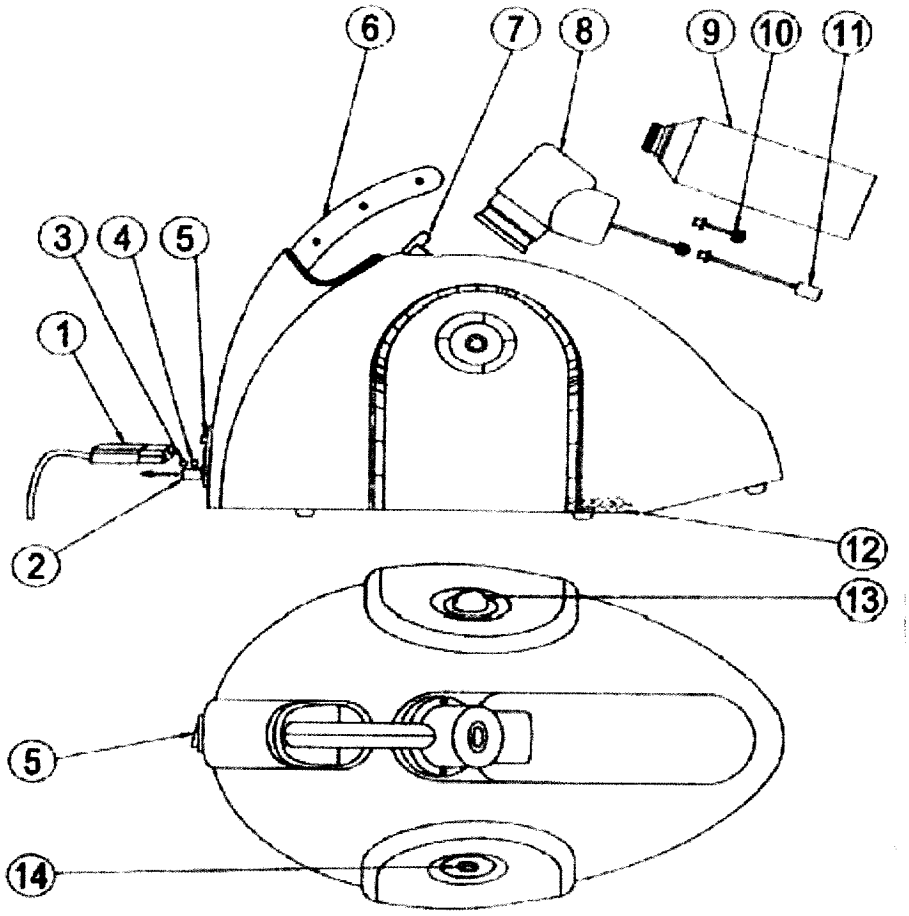
MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION DE CE MATERIEL ET CONSERVEZ-LES POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE

P/N 0119MA053.1 DAF MOBILE 120V 400 Hertz
P/N 0119MA031.1 DAF MOBILE 220V 50 Hertz

PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64



1 - Cordon d'alimentation 2 - Tiroir à fusible 3 – Fusible de rechange (5x20 10 ampères T) 4 – Fusible (5x20 10 ampères T) 5 – Interrupteur de mise sous tension 6 – Poignée 7 – Bouton de nez du diffuseur 8 – Nez du diffuseur 9 – Bouteille (1L ou 0,5L) 10 – Rallonge pour bouteille de 1 litre 11 - Gicleur 12 – Mousse filtrante 13 – Sélecteur de volume à traiter 14 – Bouton de mise en marche	1 – Mains cord 2 – Fuse compartment 3 – Spare fuse 4 – Fuse 5 – Power Switch 6 – Handle 7 – Nose button 8 – Nose 9 – Bottle (1L or 0,5L) 10 – Extension for 1L bottle 11 – Jet 12 – Filtering foam 13 – Selecting button of volume to treat 14 – "on/off" button

PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64

PRECAUTIONS D'EMPLOI	PRECAUTIONS FOR USE
La responsabilité du constructeur ne pourrait en aucun cas être engagée pour tout incident matériel ou corporel pouvant intervenir du fait d'une utilisation fautive ou anormale de l'appareil du type de celles indiquées dans la liste non limitative ci-après : -S'assurer que l'alimentation électrique est aux normes en vigueur -S'assurer que l'alimentation électrique correspond à la tension de la machine avant branchement -Ne pas introduire d'objet ou de liquide dans le nez du diffuseur qu'il soit en marche ou à l'arrêt -Eviter de déplacer le diffuseur lorsqu'il contient du produit, ou en tout cas, le maintenir très horizontal -Vérifier la présence du gicleur (11) -Retirer la bouteille du diffuseur lorsque vous le transportez L'appareil diffuse une substance chimique, de ce fait, il faut faire attention à : -Ne pas inhaler le produit -Ne pas fumer à proximité -Ne pas diriger vers une zone incandescente -Ne pas se situer dans la pièce lors de la diffusion -Ne pas utiliser avec un produit inflammable	*The manufacturer's responsibility could not be engaged in any case of material or physical incident due to a misuse of the appliance as indicated in the non restrictive list below :* *-Make sure that the power supply complies with standard specification* *-Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance* *-Do not introduce any object or liquid in the nose of DAF MOBILE whether the appliance is on or off* *-Avoid moving DAF MOBILE while it contains any liquid , or make sure to keep it horizontal* *-Check the presence of the jet (11)* *-For transportation, remove the bottle from the DAF MOBILE* *The appliance sprays a chemical substance, therefore it is necessary to pay attention to :* *-Not to inhale the substance* *-Not to smoke near the DAF MOBILE while it is working* *-Not to turn it towards an incandescent zone* *-Not to stay in the room during spraying operation* *-Not to use with a flammable product*

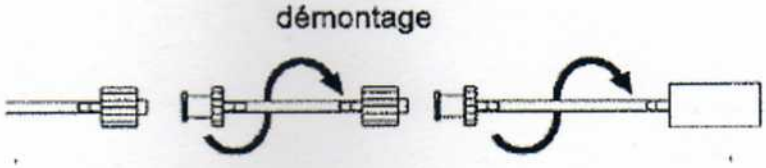
PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64

UTILISATION	USE
-Retirer le nez du diffuseur (8) en appuyant sur le bouton (7)	*-Remove the nose (8) by pressing on the button (7)*
-Visser la cartouche de produit (500mL ou 1L)	*-Screw on the cartridge of product (1 liter or 500 mL)*
Replacer le nez du diffuseur dans l'appareil	*-Replace the nose*
-Brancher l'appareil sur secteur 220V/50Hz aux normes en vigueur à l'aide du cordon électrique (1)	*-Connect the appliance to electrical mains 230V/50Hz with the mains cord (1)*
-Sélectionner à l'aide du bouton (13) le volume de la pièce à traiter (ce qui correspond à un temps d'utilisation, voir tableau)	*-Select the volume of the room to be treated with the selecting button (13) (it corresponds to the length of use, see table)*
-Appuyer sur l'interrupteur (5) pour la mise sous tension	*-Press on the "on/off" button(5)*
-Diriger la sortie (8) vers la zone à traiter à l'aide de la poignée (6)	*-Turn the nose (8) towards the area to be treated using the handle (6)*
-Appuyer sur le bouton de mise en marche (14) un buzzer retentit pendant 15 secondes ce qui vous laisse le temps de sortir de la pièce à traiter. L'appareil s'éteint automatiquement.	*-Press on the "Start On" button (14) a buzzer rings during 15 second, giving you time to exit the room to be treated. The appliance stops automatically.*
-Attendre que le brouillard se soit dissipé avant de rentrer dans le local traité	*-Wait until the fog disappears before entering the room*
-Appuyer sur l'interrupteur (5) pour la mise hors tension	*-Press on the power switch (5) to power off the appliance*
-Enlever la bouteille installée et la remplacer par une bouteille contenant de l'eau (de préférence de l'eau distillée)	*-Remove the installed bottle and screw a bottle filled with water (preferablty with distilled water)*
-Mettre l'appareil en marche	*-Start the appliance and let it turn for 5 minutes*
	-Leave the room while the appliance is working
	-Once the appliance has stopped

pendant 5 minutes -Sortir de la pièce pendant le fonctionnement de la machine. -Attendre au moins 5 minutes après l'arrêt de la machine -Retirer la bouteille du diffuseur lorsque vous le transporter **Si un problème se présente, débrancher l'appareil et consulter le revendeur.**	*working, wait for at least 5 minutes before entering the room* *-Remove the bottle from the DAF MOBILE for transportation.* ***If a problem occurs, then disconnect the appliance and consult your supplier.***

ENTRETIEN	***MAINTENANCE***
L'appareil est à conserver dans un endroit sec et propre éloigné de toutes projections possibles. Changer ou nettoyer si nécessaire la mousse filtrante (12).	*The appliance should be kept in a dry and clean place, remote from any possible projections.* *Change or clean the filtering foam if needed (12).*

REMARQUE	***REMARK***
L'appareil est livré avec une rallonge pour bouteille de 1 litre (10). Cette rallonge est à ajouter seulement pour l'utilisation des bouteilles de 1 litre. Il faudra la retirer dans le cas d'une bouteille de 0,5 litre. Pour la retirer, dévisser dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.	*The appliance is delivered with an extension tube that should be fitted only when using the 1L bottle. It will be necessary to remove it when using a 500 ml bottle. To remove it, unscrew it anticlockwise.*



ARRET D'URGENCE	*EMERGENCY STOP*
L'appareil peut être arrêté à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton de mise en marche (14).	*The appliance can be stopped at any time by pressing the "on/off" button (14).*

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT	*IN CASE OF DISFUNCTIONING*
• L'appareil ne démarre pas et le voyant de l'interrupteur (5) ne s'allume pas : -Vérifier l'arrivée secteur de votre prise -Vérifier le fusible (4) à l'arrière de l'appareil (vous disposez d'un fusible de rechange (3) dans le même compartiment) • L'appareil fonctionne mais ne consomme pas de produit : -Vérifier que le gicleur ne soit pas bouché.	• *The appliance does not start and the light of the power button (5) is not working :* *-Check the wall socket* *-Check the fuse (4) behind the appliance (you have a spare fuse (3) in the same compartment)* • *The appliance works but does not use the product:* *-Make sure that the jet (11) is not clogged*

PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	DAF MOBILE	*TECHNICAL DATA*
Puissance (W)	1000	*Power (W)*
Tension (V)	230 mono + T	*Tension (V)*
Fréquence (Hz)	50 à 60	*Frequency (Hz)*
Intensité (A)	4,5	*Intensity (A)*
Intensité max (A)	10	*Maximum intensity (A)*
Vitesse de rotation turbine (trs/mn)	22000	*Rotation speed of the turbine (rpm)*
Capacité reservoir (L)	1 ou 0,5	*Tank capacity (L)*
Poids plein (kg)	6,5	*Weight when full (kg)*
Poids à vide (kg)	5,8	*Weight when empty (without liquid or bottle) (kg)*
Température d'utilisation (°C)	5 à 35	*Operating temperature (°C)*

PERFORMANCES	DAF MOBILE	*PERFORMANCES*
Vitesse de sortie d'air (m/s)	80	*Air exit speed*
Dimension de la goutte (µm)	5	*Drop size*
Volume maximal à traiter (m^3)	2 x 500	*Maximal volume to treat*
Débit moyen du liquide (mL/h)	1000	*Average liquid output*

Perfectionnements techniques:	***Improvements:***
Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques. Certains détails pourront donc différer du mode d'emploi.	*The manufacturer keeps the right to bring technical changes to the appliance. Minor changes may therefore differ from the user manual.*

PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64

GARANTIE et S.A.V	*SERVICING*
Pour tous renseignements sur le Service Après Vente et la garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur. Garantie : 1 an pièce et main d'œuvre contre tout vice de fabrication.	*For information about after sale service and warranty, please contact your supplier.* *Guarantee :1 year (parts and labour) against manufacturing defect*

PSA
BP 51 77312 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 France
Tel : 0033 1 64 11 33 22 – Fax : 0033 1 64 11 30 64

CERTIFICAT DE GARANTIE
DRY AERO FOGGER MOBILE

Un exemplaire du présent document certificat de garantie du diffuseur DRY AERO FOGGER est à conserver par le client. Il devra être présenté à la P.S.A – BP 51 – 77312 Marne La Vallée Cedex 2 – France pour justifier de la garantie, l'autre exemplaire reste en possession de la société P.S.A.

CLAUSES DE GARANTIE

Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code Civil relatif aux défauts cachés.

OBJETS DE LA GARANTIE

La garantie consiste en la fourniture gratuite des pièces reconnues défectueuses par nos services techniques, les pièces échangées deviennent propriété de la société. Les réparations nécessitées par la suite de fausses manœuvres, d'emplois anormaux, de négligences ou de surcharges de l'appareil ainsi que celles nécessitées par des variations du réseau électrique, des surtensions ou des installations défectueuses, etc, ne peuvent être prise en garantie. De même, celle-ci s'annule en cas d'intervention et réparation par des personnes étrangères. Les scellés de l'appareil doivent être intacts. Par ailleurs, si une corrosion anormale des parties souples (durites, joints, ...) était constatée signifiant l'utilisation d'autres produits, la garantie serait également caduque.

TRANSPORT

Le matériel voyage aux risques et périls de l'utilisateur ; en cas de détérioration pendant le voyage, le destinataire doit faire toutes réserves vis à vis du transporteur avant de prendre livraison de l'appareil.

DUREE DE GARANTIE

Le diffuseur DRY AERO FOGGER MOBIL , dont le numéro de série est le 37 N 375, est garantie pendant une période de 1 an à partir de la date de livraison. Le retour de la machine défectueuse chez PSA est à la charge du client et voyage à ses risques et périls.

B.P 51
77312 MARNE LA VALLE CEDEX 2
FRANCE
TEL : 00.33.1.64.11.33.22
FAX : 00.33.1.64.11.30.64

CERTIFICATE OF GUARANTEE
DRY AERO FOGGER MOBILE

A copy of the present certificate of guarantee of the DRY AERO FOOGER MOBILE should be kept by the customer ; it shall be presented to P.S.A – BP 51 – 77312 Marne La Vallée Cedex 2 – France to attest of the guarantee, the other copy shall be kept by P.S.A.

CLAUSES OF GUARANTEE

What follows is not exclusive of the legal guarantee foreseen by the articles 1641 and following ones of the civil code concerning hidden defects.

OBJETCTS OF THE GUARANTEE

The guarantee consists of the free supply of the parts that are considered defective by our technical services, the exchanged parts becomes the property of the company.
Repairs required afterward wrong operations, abnormal uses, carelessness or excess load of the device as well as those required because of variations of the electricity network, voltage surges or defective installations, etc. can not be guaranteed. Also the guarantee nullifies in case of intervention and repair by persons not member of P.S.A. company. The seals of the device have to be untouched. Besides, if an abnormal corrosion of supple parts, radiator hoses, joints, was noticed indicating the use of another liquid, the guarantee would be also void.

TRANSPORTATION

The material travels under the responsibility of the user; in case of damages during the transportation, the addressee has to make any reserves to the carrier before taking delivery of the device.

DURATION OF GUARANTEE

The DRY AERO FOGGER MOBILE device : serial number 37 N 375 **, is guaranteed during a period of 1 year as from the delivery date. The customer will pay the freight costs to PSA facilities and transportation will be at his own risks.**

B.P 51
77312 MARNE LA VALLE CEDEX 2
FRANCE
TEL : 00.33.1.64.11.33.22
FAX : 00.33.1.64.11.30.64